



**BURG  
WÄCHTER**

# Safe TRSE 6000

TRSE 6000 FS



TRSE 6000 FS



TRSE 6000



Three ways  
to open your safe.



**bg** Инструкция за употреба

**et** Kasutusjuhend User

BA/MA TRSE 6000 dp/fsc 10/2014

**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

## Contents

bg	Български	2
et	Eesti keel	7
Смяна на батерии / Patareide vahetamine		12

## 1. Обща информация

Благодарим Ви че избрахте сейфа с електронна бравa BURG-WÄCHTER TRSE 6000. Тази електронна бравa е сертифицирана за клас 2 по VdS. Вие получавате продукт, който отговаря на изключително високи стандарти за безопасност и е разработен и произведен в съответствие с най-новите технически възможности. Преди употреба моля внимателно разучете цялата инструкция за употреба и съхранение за бъдещо използване.

Електронната бравa TRSE 6000 има вариант на изпълнение със сензор на пръстов отпечатък TRSE 6000 FP и вариант без пръстов отпечатък TRSE 6000. Това е инструкция за употреба и на двата варианта, като е съставена така, че да се разпознава коя част за кой вариант се отнася. Точките, които се отнасят за електронна бравa със сензор за пръстов отпечатък са означени с \*.

### Можете да отворите своят сейф за ценности по три различни начина:

- чрез код
- чрез ключ E-KEY (медии за заключване TSE 5103 E-KEY SB и TSE 6103 E-KEY не са включени в доставката)
- чрез пръстов отпечатък\*

Фабрично въведеният код на администратора е 123456. Необходимо е да бъде сменен. Възможно е 9 следващи потребители да използват еднакъв код, който се въвежда с клавиатурата. Този код е също като кода на администратора е шестцифрен. Освен това е възможно да вложите до 300 ключа E-KEY за безконтактно отваряне.

При сейф със сензор за пръстов отпечатък са означени, можете да също да вложите и до 10 потребители със снемане на пръстов отпечатък. Потребителите със снемане на пръстов отпечатък са означени в списъка на потребителите като USER xxx\_FP.

Електронното устройство TRSE 6000 FP е първото устройство, което притежава сертификат за отваряне само с помощта на пръстов отпечатък. За отваряне само с помощта пръстов отпечатък е необходимо да се зададат най-малко два начина за легитимиране. Освен чрез снемане на пръстов отпечатък трябва да се зададе още един начин за легитимиране. Това може да бъде още едно снемане на пръстов отпечатък, или въвеждане на PIN код или използване на ключ E-KEY. Всички снемания на пръстов отпечатък са въведени в системата със стойност ½. За да получите право да влезете в системата трябва да достигнете минимална стойност 1. PIN код за отваряне е въведен също със стойност ½, заедно със снемане на пръстов отпечатък например се достига стойност 1.

**Внимание:** Стойностите могат да се променят с помощта на компютърни програми TSE Light, TSE System и System +. При въвеждане на PIN код или ключ E-KEY за определения потребител се е зададен въпрос дали легитимацията ще изисква и снемане на отпечатък от пръст. При положителен отговор стойността автоматично се настройва на ½. В противен случай PIN кодът и ключът E-KEY получават стойност 1, снемане на пръстов отпечатък има винаги стойност ½.

**Блокиране:** За предпазване от неправомерно боравене електрониката на ключалката блокира достъпа до сейфа за 5 минути след трикратно зададен грешен цифров код. При всяко следващо грешно въвеждане се стига до блокиране за 10 минути. Времето до края на блокирането се изобразява на дисплея. До тогава не е възможно отваряне сейфа дори с правилния код на потребител или на администратора.

### За допълнителна защита срещу кражба чрез взлом е необходимо да се спазват следните указания:

#### За системи с материални носители на кода, например ключ E-KEY:

- Носителя на код трябва винаги да се съхранява така, че до него да няма достъп неупълномощено лице.
- В случай на загубване на носителя на кода, незабавно трябва да се смени ключалката или да се проведе смяна на кода, евентуално кодирането на носителя на кода да се блокира/ изтрие

#### За системи със въвеждане на код:

- Да не се използват при кодиране лични данни (например дата на раждане) или други данни, които биха могли да бъдат отгатнати чрез лицето на потребителя.
- Ако си записвате кода, писменият носител да се съхранява така, че до него да няма достъп неупълномощено лице.
- **Внимание:** Всякакви промени на код на администратора и на код потребител трябва да се извършват при отворена врата на сейфа!
- След смяна на код новият код трябва няколко пъти да се изпробва чрез задаване при отворени врати.

## 1.1 Описание на основните функции

Следват указания за програмиране на ключалката на Вашия сейф. Указания за програмиране се изобразяват на дисплея. За програмиране на ключалката (влизане в меню) натиснете моля бутон „Function“, когато на дисплея се появи символ „M“. С бутони „1“ scroll up (символ на дисплея) и „2“ scroll down (символ на дисплея) можете да се движите в менюто. Когато на дисплея се появи символ „<“, можете с помощта на бутон „Function“ да преминете в по-високо ниво на менюто. С бутон „Enter / On“ избирате отделните опции в менютата. Символът на батерията показва актуалното състояние на

- ■ ■ ■ ■ Напълно заредени батерии
- □ □ ■ Изтощени батерии (батериите трябва да се сменят)

Батериите се сменят според типа на сейфа. Начинът на смяна на батериите е показан на стр. 12.

## 1.2 Описание на програмиране и управление

Следващите страници показват структурата на менюто. Изобразена е и навигацията. Освен това са описани подробно отделните опции в менюто:

### Меню смяна на код

Смяна на код на администратора и на потребителя

### Menù Lingua

Избор на език

### Меню синхронизация на ключ E-KEY

Тука каналът на ключ E-KEY се настройва според входящата единица. Тази функция се използва, когато се сменя радиоканала на входящата единица, въпреки че има настроени и други електронни радиоключове (със стара настройка на канала).

### Меню info

- Показване на номера на версията и серийния номер
- SNA: сериен номер на ключалката (чрез въвеждане на код на администратора)

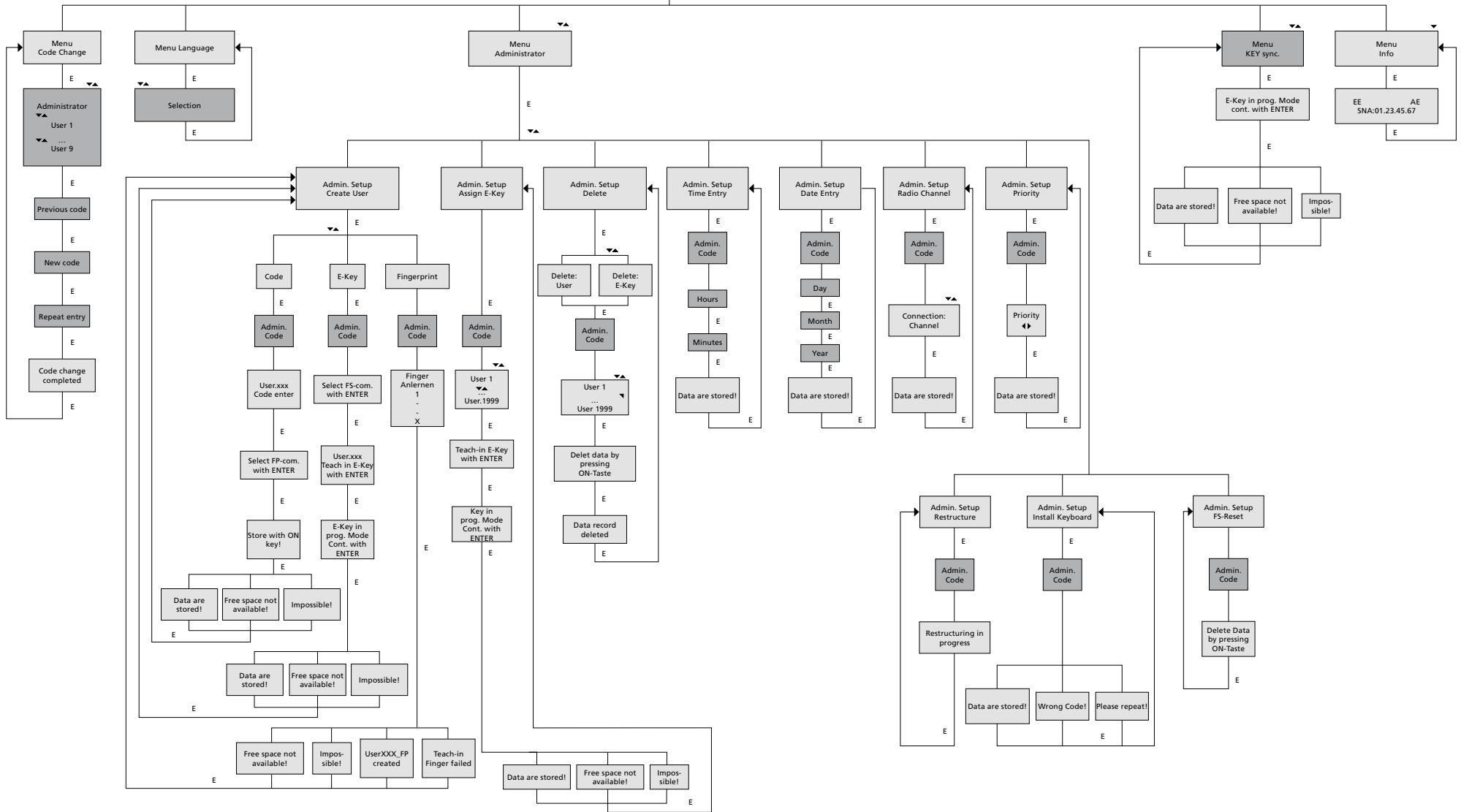
### Меню администратор

Тук се намират всички функции, които могат да се управляват само от лица с права на администратор. Това са следните функции:

- **Въвеждане на потребител:**  
Тук може да се въведе потребител. Потребителят има или само един код, или само един E-KEY, или и двете. При снемане на пръстов отпечатък се въвежда винаги особен потребител. От анатомична гледна точка съществуват хора, чиито пръстови отпечатъци не са подходящи за тази система. Техните отпечатъци не могат да се въведат от съображения за безопасност.
- **Предоставяне на ключ E-KEY:**  
Тук е възможно на избран потребител с PIN код да бъде предоставен допълнително ключ E-KEY.
- **Изтриване:**  
Тук е възможно изтриване на потребител и на ключ E-KEY. При изтриване на потребител се изтрива както неговия код, така и ключ E-KEY на този потребител. Ако е изтрил само ключ E-KEY, потребителят остава. За изтриване на пръстов отпечатък трябва да бъде изтрил съответният потребител. За изтриване на всички пръстови отпечатъци моля използвайте „FS-Reset“ (виж следващата страница)\*.

- **Час:**  
Задаване на часа и калибриране на часовника. Часовникът се калибрира автоматично между два точни часа. Изключения са случаите на смяната на батериите и преминаване от зимно на лятно време и обратно.
- **Дата:**  
Задаване на данни
- **Радиоканал:**  
Тук можете да настроите радиоканала (имате на разположение 12 канала за избор). Това може да се наложи, когато даден радиоканал е вече използван от друга апликация, например WLAN. За избягване на смущения със системи WLAN се препоръчва настройване на канал отдалечен с три канала.
- **Приоритет:**  
Ако след няколкократно активиране на ключ E-KEY сейфът не се деблокира, с помощта на тази функция е възможно да се повиши приоритетът на ключалката. И обратно, може да се намали приоритетът на други сейфове в непосредствена близост.
- **Реорганизация:**  
Препоръчваме използване на тази функция, ако е необходимо да се изтрият няколко потребители.
- **Влизане:**  
При смяна на ключалката или клавиатурата двете устройства се настройват едно към друго.
- **FS-Reset\*:**  
Изтрива всички вложени пръстови отпечатъци, но съответните потребители се запазват. Това меню се използва също при повторни грешки при използване на пръстов отпечатък, следете при това указанията на дисплея.

Menu



□ Display    ■ Input Administrator User    E=Enter

## 1.4 Подробно описание на някои основни функции

### 1. Отваряне на сейфа с помощта на кода на производителя

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.* (При устройство без сензор за пръстов отпечатък, на дисплея се появява индикация на код)
- Тук трябва да въведете код на администратора (фабрично зададен 123456)
- На дисплея се появява *Моля активирайте въртящия се превключвател*

**Внимание:** Съобщението „*Моля активирайте въртящия се превключвател*“ означава активирането на въртящия се превключвател, след като е въведено легитимиране.

### 2. Смяна на кода на администратора

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Натиснете бутон *Function*
- На дисплея се появява *Меню смяна на код*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Администратор*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Стар код*
- Тук трябва да въведете на код на администратора (фабрично зададен 123456)
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Нов код*
- Задаване на нов код
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Повтори*
- Задаване на нов код
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Смяна на кода проведена.*

### 3. Въвеждане на потребител с код

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Натиснете бутон *Function*
- На дисплея се появява *Меню смяна на код*
- С натискане на бутон 2 влизате в меню *Администратор*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Настав. админ. Въвеждане на потребител*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Появява се *Въвеждане на код*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Тук трябва да въведете на код на администратора (фабрично зададен 123456)
- На дисплея се появява *User 00x*
- Тук моля въведете код потребител и потвърдете с *Enter*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *FS-комбинация да се потвърди с Enter<sup>1</sup>*
- Натиснете бутон *On/Enter* евентуално бутон *Function*
- След успешно активиране се появява *Съхрани с бутон On.*

### 4. Въвеждане на потребител с ключ E-KEY

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Натиснете бутон *Function*
- На дисплея се появява *Меню смяна на код*
- С натискане на бутон 2 влизате в меню *Администратор*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Настав. админ. Въвеждане на потребител*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Появява се *Въвеждане на ключ E-KEY*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Тук трябва да въведете на код на администратора (фабрично зададен 123456)
- На дисплея се появява *FS-комбинация потвърдете с Enter<sup>1</sup>*
- Натиснете бутон *On/Enter* евент. бутон *Function*
- На дисплея се появява *Запиши User 00x E-KEY с помощта на Enter*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Ключ E-KEY включете в режим програмиране
- Появява се *E-KEY в режим prog.*, продължете с *Enter*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- След успешно активиране се появява *Съхрани с бутон On.*

<sup>1</sup>**Ако на дисплея се появи FS- комбинация да се потвърди с ENTER, трябва да изберете дали потребителят да бъде въведен с право за отваряне 1 (изключителното право за отваряне) или с частично право. Изключителното право за отваряне: Натиснете бутон Function Частично право за отваряне: Натиснете бутон Enter. При частично право за отваряне, PIN кодът за отваряне дава право на отваряне само в комбинация с друго легитимиране, например с пръстов отпечатък.**

### 5.3 Ареждане на потребител с потребител с пръстов отпечатък\*

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Натиснете бутон *Function*
- На дисплея се появява *Меню смяна на код*
- С натискане на бутон 2 влизате в меню *Администратор*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Настав. админ. Въвеждане на потребител*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- С няколкократно натискане на бутон 2 влизате в меню *Въвеждане на пръстов отпечатък*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Тук трябва да въведете на код на администратора (фабрично зададен 123456)
- На дисплея се появява *Заредете пръстов отпечатък*
- На дисплея се появява *Снемане на отпечатък*
- Като следвате указанията на дисплея прекарайте няколко пъти пръста през сензора
- След успешно влизане се появява *User xxx успешно зареден*

**Внимание:** При снемане на пръстов отпечатък а важно пръстът да преминава през сензора равномерно и изправено. Спазвайте указанията изобразени на дисплея. Пръстовият отпечатък се записва само ако е снет в оптимално качество.

### 6. Отваряме с помощта на сензор за пръстов отпечатък\*

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingers.*
- Преминете през сензора със съответният пръст
- За момент се появява съобщение *Не е достигната необходимата стойност*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Сега въведете следваща легитимация (следващ пръст, код или ключ Е-KEY)
- На дисплея се появява *Моля активирайте въртящия се превключвател*

### 7. Изтриване на отпечатък\*

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Натиснете бутон *Function*
- На дисплея се появява *Меню смяна на код*
- С натискане на бутон 2 влизате в меню *Администратор*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Настав. админ. Въвеждане на потребител*
- С натискане на бутон 2 влизате в меню *Настав. админ.*
- На дисплея се появява *Изтрий*
- На дисплея се появява *Натиснете бутон On/Enter*
- На дисплея се появява *Изтрий потребител*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Тук трябва да изберете с натискане на бутон 1 или 2 съответния потребител
- Натиснете бутон *On/Enter* На дисплея се появява *Изтрий данни с On!*
- Натиснете бутон *On/Enter* На дисплея се появява *Запис изтрил*

С бутона *On/Enter* може да се изтрие следващ потребител. С натискане на бутон *Function* влизате в по-високо ниво на меню само след въвеждане на код.

### 1.5 Съобщения за грешки\*

След снемане и записване на пръстов отпечатък или при отваряне на дисплея могат да се появят следните съобщения за грешки:

Съобщение за грешки	Отстраняване на причината
Твърде бързо! Моля повторете	Преминете с пръст по сензора по-бавно.
Твърде накриво! Моля повторете.	Преминете с изправен пръст по сензора
Твърде малка площ! Моля повторете	Преминете с по-голяма площ на пръста си по сензора
Разположете в средата и повторете	Преминете с пръст по средата на сензора

## 2. Üldine teave

Täname, et valisite elektroonikaplokiga seifi **BURG-WÄCHTER** TRSE 6000. See elektroonikaplokk on sertifitseeritud vastavalt klassile 2 VdS. Te olete saanud toote, mis vastab väga kõrgetele turvanõuetele ning mis on välja töötatud ja valmistatud vastavalt kõige uuematele tehnilistele võimalustele. Enne programmeerimist lugege palun läbi kogu kasutusjuhend ja hoidke seda hoolikalt alles, et võiksite seda alati vaadata.

Elektroonikaplokk TRSE 6000 esineb kahes variandis – koos sõrmejäljeskänneriga (TRSE 6000 FP) ja ilma sõrmejäljeskännerita (TRSE 6000). See juhend kehtib mõlema variandi kohta, menüü struktuur on aga selline, et õige variant tuntakse automaatselt ära ning aktiveeritakse ainult vastavad menüüvalikud. Sõrmejäljeskänneriga elektroonikaploki valikud on tähistatud tärniga (\*).

### Te saate oma seifi avada kolmel viisil:

- koodiga;
- võtmega E-KEY (identifitseerimisvahendid TSE 5103 E-KEY SB ja TSE 6103 E-KEY ei kuulu komplekti);
- sõrmejäljega\*.

Administraatori koodiks on tehases määratud 123456. See tuleb ära muuta. On võimalik määrata kindlaks veel 9 kasutajat, kes sisestavad klaviatuuril oma koodi. See kood on kuuekohaline nagu administraatorilgi. Lisaks on võimalik salvestada kuni 300 võtit E-KEY puutevabaks avamiseks.

Kui teie seifil on sõrmejäljeskänner, siis on võimalik lisaks salvestada kuni 10 kasutaja sõrmejälgi. Sõrmejäljega kasutajad on kasutajate loendis tähistatud KASUTAJA xxx\_FP.

Elektroonikaplokk TRSE 6000 FP on esimene seifidele mõeldud plokk, mis on sertifitseeritud sõrmejäljega avamiseks. Kui te soovite avada seifi sõrmejäljega, tuleb salvestada vähemalt kaks avamisviisi. Lisaks sõrmejäljele tuleb seega valida veel üks avamisviis. See võib olla teise sõrme jälgi, aga ka PIN-kood või võti E-KEY. Kõik sõrmejäljed on süsteemi salvestatud väärtusega ½. Avamiseks tuleb saavutada vähemalt väärtus 1. Seega tuleb avamiseks sisestada PIN-kood, mille väärtus on vähemalt ½, ning ka teise sõrmejäljega saavutatakse väärtus 1.

**Tähelepanu!** Väärtusi saab muuta ainult rakendustega TSE Light, TSE System ja System +. Konkreetse kasutaja PIN-koodi või võtme E-KEY salvestamisel küsitakse, kas kontrollimisel tuleb kasutada ka sõrmejälge. Sel puhul määratakse väärtuseks automaatselt ½. Vastasel korral saab PIN-kood või võti E-KEY väärtuseks 1. Sõrmejälje väärtus on alati ½.

**Blokeerimine.** Volitamata kasutamise eest kaitsmiseks blokeerib Luku elektroonika seifi 5 minutiks, kui kolm korda järjest sisestati vale PIN-kood. Iga järgmise valesti sisestamise korral blokeeritakse seif 10 minutiks. Blokeeritud seifi korral kuvatakse ekraanil järelejäänud aega. Sel ajal ei ole seifi avamine võimalik ka õige kasutaja või administraatori PIN-koodiga.

## Kaitse tõhustamiseks sissemurdmise eest tuleb kinni pidada järgmistest punktidest.

### Materiaalsete koodikandjatega (nt E-KEY) süsteemide puhul

- Hoidke koodikandjat alati nii, et sellele ei pääseks ligi ükski volitamata isik.

- Koodikandja kaotamisel tuleb lukk kohe välja vahetada või muuta koodi ja/ või blokeerida või kustutada kaotatud koodikandjal olev kood.

### PIN-koodiga süsteemide puhul

- Koodi valimisel ei tohi kasutada isikuandmeid (näiteks sünnipäeva) ega muid andmeid, mille põhjal oleks võimalik koodi omaniku järgi koodi tuletada.

- Kui te kirjutate koodi üles, hoidke seda nii, et see oleks juurdepääsetav ainult volitatud isikutele.

- **Tähelepanu!** Administraatori ja kasutaja koodi võib muuta ainult siis, kui seifi uks on lahti!

- Pärast uue koodi määramist tuleb seda mitu korda sisestada, hoides ust samal ajal lahti.

## 2.1.1 Põhiliste funktsioonide kirjeldus

Järgmistes juhistes on kirjeldatud luku programmeerimist. Programmeerimisjuhised ilmuvad ekraanile. Luku programmeerimiseks (menüüsse sisenemiseks) vajutage nuppu „Function“, kuni ekraanile ilmub sümbol „M“. Nuppudega „1“ (üles kerimine – sümbol ekraanil) ja „2“ (alla kerimine – sümbol ekraanil) saate menüüs liikuda. Kui ekraanil kuvatakse sümbol „<“, võite nupuga „Function“ liikuda menüüs kõrgemale tasemele. Nupuga „Enter/On“ saate teha menüüs valikuid.

Patarei sümbol näitab patareide seisundit:

- ■ ■ ■ täis patareid;
- □ □ ■ tühjad patareid (tuleb välja vahetada).

Patareisid vahetatakse vastavalt seifi tüübile. Patareide vahetamist vt lk 12.

## 2.2 Programmeerimine ja kasutamine

Menüü struktuuri leiata järgmiselt leheküljelt. Sellel on näidatud ka navigeerimist. Lisaks on konkreetseid menüü valikuid selgitatud üksikasjalikumalt.

### PIN-koodi muutmise menüü

Administraatori ja kasutaja koodi muutmine

### Keelemenüü (language)

Keele valimine

### Võtme E-KEY sünkroniseerimise menüü

Selles menüüs muudetakse võtme E-KEY kanalit vastavalt sisendüksusele. Funktsiooni kasutatakse siis, kui sisendüksuse raadiokanalit muudetakse, kuid salvestatud on ka teisi raadiovõtmeid (vana kanali seadistusega).

### Infomenüü

- Versiooni numbri ja seerianumbri kuvamine
- SNA – luku seerianumber (administraatori koodi sisestamisega)

### Administraatori menüü

Siin on kõik need valikud, mida saavad kasutada ainult administraatori volitustega kasutajad. Tegu on järgmise funktsioonidega.

#### – Kasutaja loomine

Siin on võimalik uue kasutaja loomine. Kasutajal on kas ainult PIN-kood või E-KEY või siis mõlemad. Sõrmejälje kasutamiseks luuakse alati eraldi kasutaja. Mõnede inimeste sõrmejäljed on anatoomiselt sellised, et süsteem ei erista neid. Nende sõrmejälgi ei saa turvakaalutlustel kasutada.

#### – Võtme E-KEY määramine

Siin saab valitud PIN-koodi kasutajale määrata lisaks võtme E-KEY.

#### – Kustutamine

Siin on võimalik kasutajaid ja võtmeid E-KEY kustutada. Kui mõni kasutaja kustutatakse, siis kustutatakse nii tema PIN-kood kui ka võti E-KEY. Võtme E-KEY kustutamisel jääb kasutaja alles. Sõrmejälje kustutamiseks tuleb kustutada vastav kasutaja. Kõigi sõrmejälgede kustutamiseks kasutage valikut „FS-Reset“ (vt järgmine lehekülg)\*.

#### – Aeg

Aja sisestamine ja kella kalibreerimine. Kell on alati automaatselt kalibreeritud kahe konkreetse aja vahel. Erandiks on patareide vahetamine ning suveajalt talveajale üleminek ja vastupidi.

#### – Kuupäev

Kuupäeva sisestamine

#### – Raadiokanal

Siin on võimalik määrata raadiokanal (valida on 12 kanali vahel). See võib olla vajalik siis, kui raadiokanal on juba hõivatud teise rakenduse, näiteks WLAN-i poolt. WLAN-süsteemide puhul on soovitatav jätta vahele kolm kanalit.

#### – Prioriteet

Kui võtmega E-KEY mitmekordse proovimise järel seif ei avane, saab selle funktsiooni abil suurendada ukse prioriteeti. Samuti võib ukse prioriteeti vahetus läheduses vähendada.

#### – Ümberkorraldamine

Seda funktsiooni soovitate kasutada siis, kui on tarvis kustutada mitu kasutajat.

#### – Registreerimine

Luku või klaviatuuri väljavahetamisel häälestab see funktsioon need uuesti teineteise suhtes.

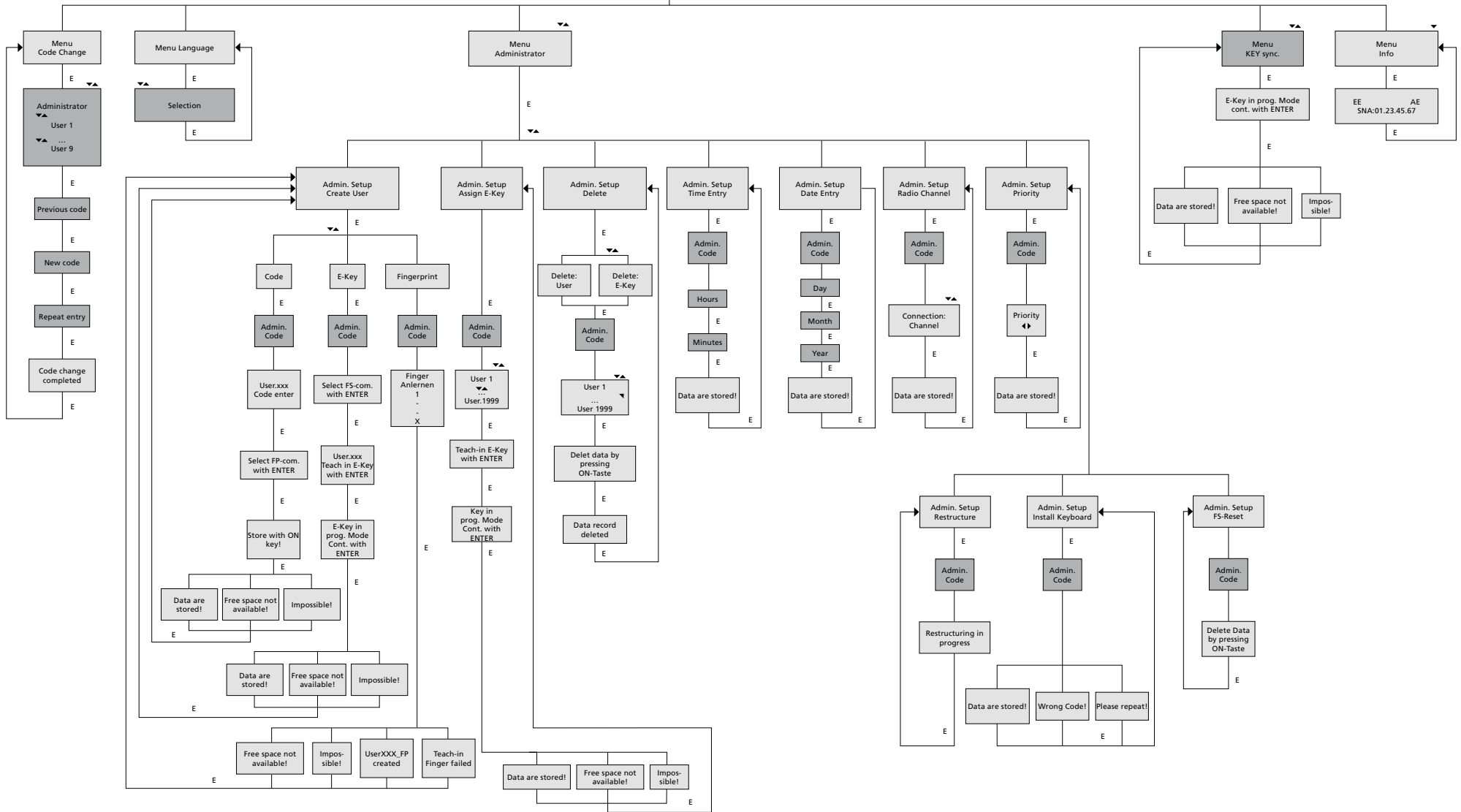
#### – FS-Reset\*

Kustutatakse kõik sõrmejäljed, vastavad kasutajad jäävad aga alles. Seda funktsiooni kasutage ka siis, kui sõrmejälje kasutamine toimib korduvalt valesti. Järgige seejuures ekraanil kuvatavaid juhiseid.



## 2.3 Menüü struktuur

### Menu



□ Display

■ Input Administrator User

E=Enter

## 2.4 Mõne põhifunktsiooni üksikasjalik kirjeldus

### 1. Seifi avamine tootja koodiga

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.* (Kui teie seifil ei ole sõrmejäljeskannerit, ilmub ekraanile ainult tekst *Code*)
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud 123456)
- Ekraanile ilmub tekst *Palun keerake nuppu*

**Tähelepanu!** Tekst *Palun keerake nuppu* viitab selle luku nupu keeramisele, mille jaoks sisestati avamiskood.

### 2. Administraatori PIN-koodi muutmine

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Vajutage nuppu *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi muutmise menüü*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Administraator*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Vana PIN-kood*
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud 123456)
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Uus PIN-kood*
- Sisestage uus kood
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Uuesti*
- Sisestage uus kood
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-kood muudetud*

### 3. PIN-koodiga kasutaja loomine

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Vajutage nuppu *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi muutmise menüü*
- Nupu 2 vajutamisega pääsete menüüsse *Administraator*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Admin. seaded Kasutaja loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud 123456)
- Ekraanile ilmub tekst *Kasutaja 00x*
- Sisestage kasutaja PIN-kood ja kinnitage see *Enteriga*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *FS-kombinatsioon, kinnitage Enteriga<sup>1</sup>*
- Vajutage vastavalt nuppu *On/Enter* või *Function*
- Pärast kinnitamist ilmub ekraanile tekst *Salvesta nupuga On*

### 4. Võtmega E-KEY kasutaja loomine

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Vajutage nuppu *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi muutmise menüü*
- Nupu 2 vajutamisega pääsete menüüsse *Administraator*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Admin. seaded Kasutaja loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Võtme E-KEY loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud 123456)
- Ekraanile ilmub tekst *FS-kombinatsioon, kinnitage Enteriga<sup>1</sup>*
- Vajutage vastavalt nuppu *On/Enter* või *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *Salvesta kasutaja 00x E-KEY Enteriga*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Viige võti E-KEY programmeerimisrežiimi
- Ilmub tekst *E-KEY programmeerimisrežiimis, jätkake ENTER-iga*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Pärast kinnitamist ilmub ekraanile tekst *Salvesta nupuga On*

**'Kui ekraanile ilmub tekst „FS-kombinatsioon, kinnitage Enteriga“, tuleb otsustada, kas kasutaja luua avamisõigusega 1 (täielik avamisõigus) või poole avamisõigusega. Täielik avamisõigus – vajutage nuppu Function Pool avamisõigust – vajutage nuppu Enter. Poole avamisõiguse määramisel võimaldab PIN-kood seifi avada ainult koos veel teise tuvastamisviisiga, näiteks sõrmejäljega.**

## 5. Sõrmejäljega kasutaja loomine\*

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Vajutage nuppu *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi muutmise menüü*
- Nupu 2 vajutamisega pääsete menüüsse *Administraator*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Admin. seaded Kasutaja loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Nupu 2 mitmekordse vajutamisega jõuate menüüsse *Sõrmejälje loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud *123456*)
- Ekraanil kuvatakse tekst *Sõrmejälje loomine*
- Ekraanil kuvatakse tekst *Loe sõrmejälg*
- Vedage vastavalt juhistele sõrme mitu korda üle anduri
- Õnnestumise korral kuvatakse ekraanil tekst *Kasutaja xxx edukalt loodud*

**Tähelepanu!** Sõrmejälje loomisel tuleb sõrmega liikuda üle anduri ühtlaselt ja otse. Täitke ekraanil kuvatavaid juhiseid. Sõrmejälg salvestatakse ainult siis, kui see on piisava kvaliteediga.

## 6. Avamine sõrmejäljega\*

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Liikuge salvestatud sõrmega üle anduri
- Ekraanile ilmub lühidalt tekst *Ei ole saavutatud vajalik väärtus*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Nüüd kasutage teist tuvastamisviisi (teist sõrme, PIN-koodi või võtit E-KEY)
- Ekraanile ilmub tekst *Palun keerake nuppu*

## 7. Sõrme kustutamine\*

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Vajutage nuppu *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi muutmise menüü*
- Nupu 2 vajutamisega pääsete menüüsse *Administraator*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Admin. seaded Kasutaja loomine*
- Nupu 2 vajutamisega jõuate valikuni *Admin. seaded Kustuta*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Kustuta kasutaja*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud *123456*)
- Valige nuppudega *1* ja *2* vastav kasutaja
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Kustuta andmed nupuga On*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Andmed kustutatud*

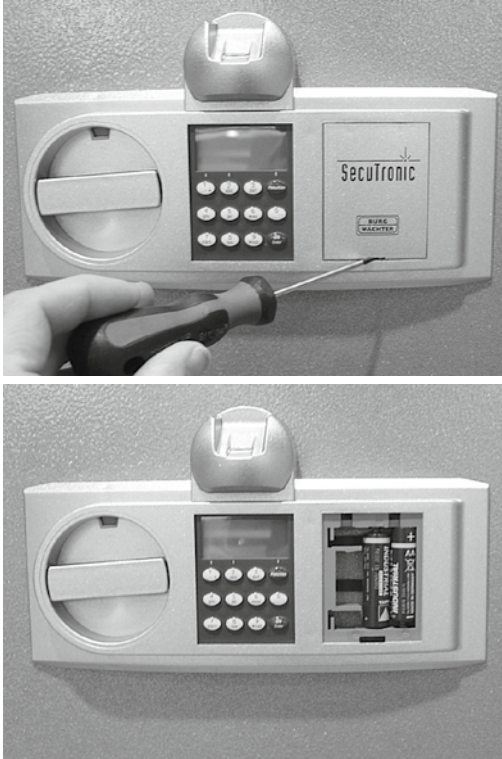
Nupuga *On/Enter* saab kustutada järgmisi kasutajaid. Nupuga *Function* saate liikuda menüüs kõrgemale kuni PIN-koodi sisestamiseni.

## 2.5 Veateated\*

Sõrmejälje salvestamisel või avamisel võidakse ekraanil kuvada järgmised veateated.

Veateade	Põhjuse kõrvaldamine
Liiga kiiresti! Palun korrake	Vedage sõrme üle anduri aeglasemalt
Liiga viltu! Palun korrake	Vedage sõrme üle anduri otse
Liiga vähe! Palun korrake	Vedage sõrme üle anduri nii, et oleks võimalik lugeda suuremat osa sõrmest
Asetage keskele ja korrake	Vedage sõrmega üle anduri keskosa

## 5. Αντικατάσταση των μπαταριών / Patareide vahetamine



Εισαγωγή κωδικού / Koodi sisestamine



Μπαταρίες / Patareid: 2x 1,5V Mignon (LR6)